

Автор Р. Киплинг

Переводчик Марк Полыковский

“Кошка может сидеть у огня...”

Кошка может сидеть у огня и урчать,
Кошка может залезть на клён
Или с пробкой на нитке полдня играть,
Ей не нужен в том компаньон.
Но я Бинки-дворягу люблю, этот пёс
Точно знает, как поступить,
Был бы мне Первым Другом, скажу всерьёз,
Если б мне троглодитом быть.

Кошка может быть Пятницей, но пока
Не коснутся лапы воды,
Вдоль окна бродить и считать облака
(Видел Крузо её следы),
А потом – вилять хвостом и мурчать,
Словно нет никого вокруг;
Бинки ж будет всегда меня привечать,
Он действительно Первый Друг.

Кошка лжёт, хоть в притворной любви ко мне
О колени трётся весь день,
Но лишь стоит на миг забыться во сне,
Тотчас шмыг из дверей, как тень,
Убежит до утра во двор, за порог –

Нет притворнее из зверюг, -
Бинки ж – тот всю ночь просопит у ног,
Он – мой Наипервейший Друг.

**Произведение нашла и прислала на конкурс Исакова Анастасия, ученица 4
класса МБОУ СОШ №1 МО “Барышский район”**